

## **NOTICE TO CENTRES**

**FAO: The Head of Modern Foreign Languages**

**Date: January 2006**

**Subject: Advanced Subsidiary/Advanced GCE  
Italian (8330/9330), German (8230/9230),  
Russian (8570/9570).**

### **Specification Update**

**This notice gives details of:**

- **Topics/Texts revisions for Italian and German with immediate effect**
- **Clarification on Russian word limits and information relating to sources for key texts**
- **Changes to Topics and Texts for Italian for first examination in June 2007**
- **Changes to Text for Russian for first examination in June 2006**

This document provides a specification update relating to the following languages.

- Italian
- German
- Russian

### Italian

Two Italian topic areas have been 'updated' with revised titles and it is envisaged that centres will welcome these. However, it must be noted that, up to 2007, any candidate who links their research to the existing (pre-millennium) titles will not be disadvantaged.

**NB:** This document also features a separate section advising centres of topics and texts changes from 2007.

### German

As some centres have experienced problems obtaining the film *Crazy*, an *alternative replacement* topic is being offered. However, questions will also be set on *Crazy* (up to 2007) for those candidates who have been able locate the film and who wish to continue studying this topic.

### Russian

No changes are made to Russian but clarification of word limits is given in this document together with text-related website sources. Some teachers and students have encountered difficulty locating two of the set texts and two websites where you can download these are identified .

## **Revision to GCE Italian Topics - with immediate effect**

Updated titles for topics 1 and 4

**Topic 1 - L'italia agli inizi del 2000: societa, politica e economia**

**Topic 4 - Mafia e antimafia ; dal dopoguerra ad oggi**

## Revision to GCE German Topics - with immediate effect

Topic 5 - The alternative to the film *Crazy* is **HEIMAT 3 Chronik einer Zeitenwende: 1989-2000**

Ein Film in 6 Teilen von Edgar Reitz

Kandidaten/innen müssen sich auf mindestens drei Teile der Chronik konzentrieren. Die Filme sollen im Kontext des zeitgenössischen Kinos und der historischen Ereignisse in Deutschland (1989-2000) betrachtet werden. Dabei sollen auch filmtechnische, gesellschaftliche, psychologische, politische und andere relevante Aspekte untersucht werden.

Bibliographie:

REITZ, E - *Heimat 3* (Knaus Verlag, München 2004)

Websites

[www.Heimat3de/presse.html](http://www.Heimat3de/presse.html)

[www.dieterwunderlich.de/Reitz\\_heimat3.html](http://www.dieterwunderlich.de/Reitz_heimat3.html)

## Information GCE Russian

Text 11 - The **Baranskaya** text available at:

<http://www.a-z.ru/women/texts/baranr.htm#>

Text 12 - The **Tolstaya** text is available at:

<http://lib.ru/PROZA/TOLSTAYA/#2>

[www.ducknet.co.uk](http://www.ducknet.co.uk)

### **The Russian word limits for each unit apply as follows:**

|                      |   |
|----------------------|---|
| Unit 2 last question | 100-120 words in Russian  |
| Unit 5/1             | At least 180 words in Russian   |
| Unit 5/2 coursework  | Piece I: 350-400 words in Russian<br>Piece II: 700-800 words in Russian |
| Unit 6 (c) (i) (ii)  | 160-180 words in Russian  |
| Unit 6 (c) (iii)     | 140-160 words in Russian  |

Unit 1 – the recorded material will total 400-600 words; Unit 2 – the printed material will total 430-630 words.

Please refer to the Notes for Guidance section, pages 87, 89 and 91 of the specification (Issue 4, October 2003) or pages 88, 90 and 92 (Issue 5, January 2006) for information on word counts for Russian.

For a full list of all Russian topics and texts please refer to the latest issue of the specification.

## Changes to Topics and Texts for Italian for first examination in June 2007

### Topic 6

#### Letteratura e cinema

*Ammaniti: Io non ho paura*— dal romanzo al film

##### Aspetti da studiare

###### a Temi principali

- Ambientazione socio – economica e geografica
- Il mondo dei bambini

###### b Personaggi

- Michele: carattere e rapporti
- Caratterizzazione e personaggi principali
- Personaggi e attori

###### c Tra romanzo e film

- Tecniche narrative e cinematografiche
- L'influenza del regista
- Differenze tra il film e il romanzo

##### Risorse

Salvatores G – *Io non ho paura* (Medusa Video, 2003)

Ammaniti - *Io non ho paura* ( Einaudi, 2001)

#### Texts (for Unit 5 Paper 1)

Updated title for text 8 Celati – *Narratori della pianura* will be replaced with Baricco – *Senza Sangue*

## **Revision to GCE Russian Texts – for first examination in June 2006**

Updated titles for text 8

Text 8 - И С Тургенев, *Первая любовь*

For more information on Edexcel and BTEC qualifications please contact  
Customer Services on 0870 240 9800  
or <http://enquiries.edexcel.org.uk>  
or visit our website: [www.edexcel.org.uk](http://www.edexcel.org.uk)

Edexcel Limited. Registered in England and Wales No. 4496750  
Registered Office: One90 High Holborn, London WC1V 7BH

